

press release

即时发布

渣打中国成功帮助企业客户完成人民币跨境放款申请

2012年11月26日，上海 - 渣打银行（中国）有限公司（简称“渣打中国”）日前帮助某知名美资跨国企业向中国人民银行上海总部成功申请了 **33 亿元** 的人民币跨境放款额度，用于支持该跨国企业中国区总部向其境外关联公司提供人民币跨境放款。这标志着渣打中国成为帮助企业完成人民币跨境放款申请的首家外资银行。

人民币跨境放款业务是境内企业以自有人民币资金向境外母公司或关联公司发放人民币跨境借款的业务模式，旨在支持那些在境内有富余人民币资金同时在境外有人民币资金需求（特别是有意愿使用人民币开展结算）的中外资跨国企业。它改变了企业间放款的业务模式，由以银行作为中介的传统的“委托放款”转为借贷双方直接签定放款协议、自行约定放款利率、对人民币放款资金进行自律性管理的新型业务模式。

渣打中国首席执行总裁兼董事会常务副主席**林清德**表示：“人民币跨境放款试点是人民币‘走出去’进程中的重要一步，也是对企业跨境放款的突破性尝试。该试点更好地支持跨国企业总部的发展，进一步促进跨国企业将其区域资金中心甚至全球资金中心逐步转移至上海，对于支持上海国际金融中心的建设有着举足轻重的意义。凭借在境内外广泛的经营网络及金融专长，渣打银行将继续为人民币‘走出去’以及把上海建立成为国际金融中心贡献一份力量。

渣打中国现金管理及贸易融资部董事总经理**林远栋**表示：“人民币跨境放款的实现，不仅改善了投资环境，增加了全球投资的功能性，而且将为企业的资金管理带来极大的灵活性，便利其根据自身实际需要安排放款频率、确定放款期限。它使企业可以将人民币资金纳入其全球现金池范畴统一调配和使用，从而提高整个集团资金的使用效率。企业为此享受到更多的金融服务渠道。自该试点项目推出以来，渣打银行一直积极参与其中。我们非常高兴能率先帮助客户享受到人民币跨境放款所带来的便捷和利益。”

- 完 -

垂询请联络：

宋豫 渣打银行（中国）有限公司企业银行传播总监
电话：(8620) 38158330
邮件：Song.Yu@sc.com

编辑垂注：

渣打银行--在亚洲、非洲及中东市场占领导地位

渣打是一家国际领先的银行集团。集团在全球一些最有活力的市场上已经经营超过150年，其90%以上的营运收入和利润来自亚洲，非洲和中东市场。集团选择性地投入市场，以及坚持发展与客户深厚关系的承诺，推动银行在近年来取得强劲增长。渣打集团有限公司除在伦敦及香港的交易所上市外，还在印度的孟买以及印度国家证券交易所上市。

渣打集团在70个国家设有1,700多个分支机构，致力于建设具长效的可持续业务，并通过坚持高水平的公司管治、履行社会责任、实践环境保护及员工多样化等行动赢得了世界的信任。渣打的文化传承和企业价值都在其品牌承诺“一心做好，始终如一（Here for good）”中得到充分体现。

渣打银行在中国自1858年在上海开设首家分行以来，在华经营从未间断。2007年4月，渣打银行（中国）有限公司成为第一批本地法人银行之一。这充分显示了渣打对中国市场的承诺。目前，渣打银行在全国拥有23家分行、67家支行和1家村镇银行。

2011年以来，渣打中国赢得中国领先行业机构和权威媒体颁发的众多奖项和荣誉，其中包括中国银行业协会颁发的“社会责任最佳公益慈善贡献奖”和“最佳社会责任实践案例奖”、中国银行业协会颁发的“外资银行工作委员会卓越贡献奖”、中国银监会授予渣打银行上海分行的“2011年度全国小微企业金融服务先进单位”荣誉称号、中国贸易金融网与《贸易金融杂志》联合授予的“最佳跨境人民币结算银行”、《中国经营报》颁发的“卓越竞争力中小企业服务银行奖”以及《理财周报》授予的“中国最受尊敬银行暨最佳零售银行”。

想了解更多有关渣打银行的信息，请登陆：

www.standardchartered.com